

جدول بالرسائل / قسم الترجمة /
للعام الدراسي 2026/2025

ت	اسم الطالب	عنوان الرسالة / الاطروحة	المشرف
1.	بيداء ناظم عبد الامير	Machine Translation vs. Human Expertise - Evaluating Accuracy and Fluency in Arabic-English Legal Texts	أ. زينب سامي حول
2.	تبارك جاسم حاشوش	The Impact of Culture on Translating Legal Documents in Iraq	أ. زينب سامي حول
3.	حنان احمد سامي	Integrating Machine Translation into Media Translation Academic Training: ChatGPT as an Example	أ.د. جاسم خليفة سلطان + أ.م.د. ايمان علي أحمد علي الراشد
4.	رند قاسم كرم	Re-stylization in Translation as a Process: Macbeth Arabic Version in Focus	أ.م.د. جواد كاظم جابر
5.	زينب حسام جعفر	A Comparative Analysis of Four English Translations of Imam Ali's (AS) Khutbat al- Gharra', in Nahjul Balaghah	أ.د. كاظم خلف العلي
6.	شهد محمد صبار	Translating Implicatures in Diplomatic Discourse in Jeanine Plasschaert 's Speeches Related to Iraq	أ.م.د. ظاهر جعفر خزعل + أ.م.د. جواد كاظم جابر

7.	وداد عبد الحليم دهر	ا.م.د. جواد كاظم جابر	Translation Issues of Communicative Dynamism in Absurdism with a Special Reference to Samuel Beckett's Waiting for Godot
----	---------------------	-----------------------	--

